



החשב הכללי - ועדת הפטור

מספר פרוטוקול 2361

פרטים כלליים

המשרד הפונה משטרת ישראל	התקבל בוועדת הפטור 08.11.2022	תאריך דיון 15.11.2022
----------------------------	----------------------------------	--------------------------

פרטי ההתקשרות המבוקשת

נושא ההתקשרות שירותי תרגום עוקב	מטרת הפניה הארכת התקשרות	תקנת חוק 3(4)(ב)(3)	מועד החלטת ועדת מרכזים הפונה 07.11.2022	מספר פנייה 8000809445
------------------------------------	-----------------------------	------------------------	---	--------------------------

חברי ועדה נוכחים עמוס שקדי עמיהוד שמלצר יהונתן רזניק	תפקיד סגן בכיר לחשב הכללי יועץ משפטי סגן בכיר לחשב הכללי	תפקיד בוועדה יו"ר ועדה יועץ/ת משפטי/ת חבר/ת ועדה
---	---	---

החלטת הוועדה

הוועדה ממליצה על: אישור ההתקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(3) לתקנות חובת המכרזים

לתקופה שמיום 15.11.2022 ועד ליום 01.01.2023 או עד לכניסתם של הזוכים במכרז החדש, המוקדם מביניהם.

תקופת התקשרות התקשרות המשך נוספת הערות: ספקים

שם ספק איטייפ-אומניטק בע"מ	ח.פ. 513744136	סטטוס ספק	סוג ספק
-------------------------------	-------------------	-----------	---------

פרטי תקופה

תאריך תחילה	תאריך תחילה מאושר	תאריך סיום מבוקש	תאריך סיום מאושר	אומדן	סכום מאושר	מטבע
07.11.2022	15.11.2022	01.01.2023	01.01.2023	600,000	600,000	שקלים ישראלים חדשים

ההחלטה מותנית באישור של: החשב הכללי

דיון ונימוקים

- משטרת ישראל (להלן - "מ"י") מבקשת התקשרות המשך עם חברת איטייפ-אומניטק בע"מ (להלן - החברה), לצורך אספקת שירותי תרגום עוקב.
- כיום, החברה מספקת שירותי תרגום עוקב בכל הארץ במסגרתו היא מעמידה מוקד טלפוני 24/7, אפליקציה לפיתוח ובקרה ומערך מתורגמנים. תרגום עוקב מוגדר כך: הדובר אומר משפט או שניים ולאחר מכן עוצר. המתרגם חוזר על המשפטים הללו בשפה אחרת ואז ממשיך הדובר לדבר וחוזר חלילה.
- ההתקשרות הראשונה עם הספק התחילה בשנת 2018 מתוקף מכרז, בהיקף של 11,113,587 ש"ח כולל מע"מ עד לתאריך 05.02.2022.

4. בתאריך 19.01.2022 אישרה ועדת המכרזים המשרדית התקשרות המשך בהתאם לתקנה 3(4)(ב)2 בהיקף של 1,500,000 ש"ח עד לתאריך 1.08.2022.
5. מכרז פומבי חדש לקבלת השירותים פורסם ביום 31.03.2022.
6. בתאריך 04.07.2022 נקבעו שני זוכים לאספקת השירותים בכל אזורי הארץ: חברת איטייפ- אומניטק בע"מ וחברת אולטקסט שירותי משרד בע"מ.
7. החברה הנוכחית נבחרה לשלושה אזורים מתוך חמישה וחברת אולטקסט שירותי משרד בע"מ זכתה בשניים הנוותרים.
8. ביולי 2022 פנתה מ"י לוועדת הפטור בבקשה להתקשרות המשך שכן נדרש היה לאשר את רשימת המתורגמנים.
9. לאור האמור, ועדת הפטור ביום 10.08.2022 אישרה התקשרות המשך לתקופה שמיום 12.08.2022 ועד ליום 01.11.2022 בהיקף של 900,000 ש"ח מכוח תקנה 3(4)(ב)3 לתקנות חובת המכרזים.
10. מ"י מבקשת כעת התקשרות המשך נוספת משום שתהליך אישור המתורגמנים ואספקת השירותים מתעכב.
11. התקשרות ההמשך בתנאים זהים להתקשרות המקורית.
12. מר בר פומפס, רפרנט משרדים ביטחוניים ממליץ לאשר את התקשרות ההמשך.

מאשרים

פרטי אישור	שם פרטי ושם משפחה	תפקיד	תפקיד בוועדה	הערות
אישור	עמיהוד שמלצר	יועץ משפטי	יועץ/ת משפטי/ת	
אישור	יהונתן רזניק	סגן בכיר לחשב הכללי	חבר/ת וועדה	
אישור	עמוס שקדי	סגן בכיר לחשב הכללי	יו"ר ועדה	
אישור	יהלי רוטנברג	החשב הכללי באוצר	גורם מאשר נוסף	

אישור החשב הכללי:

אני מחליט על אישור ההתקשרות כמפורט בהחלטה מספר 3000006420 לעיל,

לפי תקנה 3(4)(ב)3 לתקנות חובת המכרזים.